



|  |  |            |          |  |  |         |        |  |   |      |     |
|--|--|------------|----------|--|--|---------|--------|--|---|------|-----|
| <b>TEXNIK TOPSHIRIQ</b><br>GTL 220/35/10 kV podstansiya ehtyoji uchun Rezistor (S5-35V 3,9 kOm) xarid qilish.                                      |  |            |          | <b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ</b><br>На закупку Резистор (С5-35В 3,9кОм) для нужд подстанции GTL 220/35/10кВ  |  |         |        | <b>TECHNICAL ASSIGNMENT</b><br>For the purchase for the needs of a Resistor (S5-35V 3.9 kOm) substation GTL 220/35/10kV                  |   |      |     |
| <b>I. UMUMIY MA'LUMOTLAR</b>   |  |            |          | <b>1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ</b>   |  |         |        | <b>1. GENERAL INFORMATION</b>  |   |      |     |
| <b>I.1 Nomlanishi</b>  |  |            |          | <b>I.1 Наименование</b>  |  |         |        | <b>I.1 Name</b>  |   |      |     |
| Rezistor (S5-35V 3,9 kOm)  |  |            |          | Резистор (С5-35В 3,9кОм)   |  |         |        | Resistor (S5-35V 3.9 kOm)  |   |      |     |
| <b>I.2 Xarid qilish uchun asos</b>   |  |            |          | <b>I.2 Основание приобретения товара</b>   |  |         |        | <b>I.2 Basis of goods purchasing.</b>  |   |      |     |
| Asos: 31.01.2023 yildagi №074/051-9-sonli navbatdan tashqari buyurtma, 65-band.  |  |            |          | Основание: Внеплановая заявка от 31.01.2023г, за №074-051-9, пункт 65.   |  |         |        | Basis: Unscheduled application dd.31.01.2023y. №074-051-9, Item 65.  |   |      |     |
| <b>I.3 Yangiligi to'g'risidagi ma'lumot (ishlab chiqarilgan yili)</b>  |  |            |          | <b>I.3 Сведения о новизне (год производства товара)</b>  |  |         |        | <b>I.3 Information about novelty (year of production of goods)</b>   |   |      |     |
| Taqdim etilgan mahsulotlar yetkazib berish yili yoki undan oldingi yilda ishlab chiqarilgan bo'lishi va ilgari ishlatilmagan yangi bo'lishi kerak. |  |            |          | Поставляемый товар должен быть изготовлена в год поставки или предшествующий ему и быть новой, ранее не использованной.                          |  |         |        | The delivered products shall be manufactured in or prior to the year of delivery and shall be new, not previously used.                  |   |      |     |
| <b>2. QO'LLANISH SOHASI</b>  |  |            |          | <b>2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ</b>   |  |         |        | <b>2. SCOPE OF USE</b>   |   |      |     |
| GTL 220/35/10kV Podstansiya hududidagi panellarda elektr zanjirlarda kuchlanishni cheklash uchun qo'llaniladi                                      |  |            |          | Применяется для ограничения напряжения в электрических цепях в щитах на территории подстанции GTL 220/35/10кВ                                    |  |         |        | It is used to limit the voltage in electrical circuits in the panels in the substation GTL 220/35/10kV                                   |   |      |     |
| <b>3. QO'LLANILADIGAN ATROF MUHIT</b>  |  |            |          | <b>3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>   |  |         |        | <b>3. OPERATING CONDITIONS</b>   |   |      |     |
| - havoning nisbiy namligi 90% dan oshmasligi kerak;<br>- atmosfera bosimi 96 dan 106,7 kPa gacha;<br>- atrof-muhit harorati -27 dan +50 ° C gacha  |  |            |          | - относительная влажность воздуха не более 90 %;<br>- атмосферное давление от 96 до 106,7 кПа;<br>- температура окружающей среды от -27 до +50°C |  |         |        | - relative air humidity: not more than 90%;<br>- atmospheric pressure: from 96 to 106.7 kPa;<br>- ambient temperature: from -27 to +50°C |   |      |     |
| <b>4. TEXNIK TALABLAR</b>  |  |            |          | <b>4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ</b>   |  |         |        | <b>4. TECHNICAL REQUIREMENTS</b>   |   |      |     |
| <b>4.1 Asosiy texnik talablar</b>  |  |            |          | <b>4.1 Основные технические требования</b>   |  |         |        | <b>4.1 Basic technical requirements</b>  |   |      |     |
| Mahsulot nomi  | Qisqacha xususiyatlar va qushmcha jihozlar | O'l birlik | Miq-dori | Название товара  | Краткая характеристика и комплектация оборудования | Ед. изм | Кол-во | Name of product  | Brief description and complete set of equipment | Unit | Qty |







|   |  |      |    |   |  |     |    |  |  |      |    |
|---|--|------|----|---|--|-----|----|--|--|------|----|
| Rezistor<br>(S5-35V 3,9<br>kOm)   | ominal quvvat qarshiligi<br>25 Vt;<br>Nominal qarshilik 3,9<br>kOm;<br>Aniqlik 5%<br>uzunligi - kengligi mm<br>50x29 | dona | 20 | Резистор (С5-35В<br>3,9кОм)   | Номинальное мощность<br>резистор 25Вт;<br>Номинальное<br>сопротивление 3,9кОм;<br>Точность 5%<br>длина-ширина мм 50x29 | шт. | 20 | Resistor (S5-<br>35V 3.9 kOm)  | Rated power resistor 25W;<br>Nominal resistance 3.9<br>kOhm;<br>Accuracy 5%<br>length-width mm 50x29 | pcs. | 20 |
| <b>5. YETKAZIB BERISH VA QABUL QILISH<br/>QOIDALARIGA QO'YILGAN TALABLAR</b>  |  |      |    | <b>5. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И<br/>ПРИЕМКИ</b>  |  |     |    | <b>5. REQUIREMENTS AS PER DELIVERY AND<br/>ACCEPTANCE RULES</b>  |  |      |    |
| <b>5.1 Yetkazib berish va qabul qilish tartibi</b>  |  |      |    | <b>5.1 Порядок сдачи и приемки</b>  |  |     |    | <b>5.1 Delivery and Acceptance Procedure.</b>  |  |      |    |
| Tovarlar kiruvchi nazoratdan o'tkazilgandan keyin va shartnomaga muvofiq dalolatnoma tuzilgandan keyin qabul qilinishi kerak. Buyurtmachi tovarni miqdori, sifati va partiyaning to'liqligi, shuningdek tovar xavfsizligining tashqi belgilari (mexanik shikastlanishlar, tovarning alohida birliklari va qismlarining ko'rinadigan deformatsiyasi va shunga o'xshash shikastlanishning boshqa aniq belgilari) bo'yicha hamda transport va qo'shimcha hujjatlarga, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlariga muvofiq qabul qiladi. Shu bilan, tomonlar xaridorning vakili tomonidan amalga oshirilgan tovarlarni vizual tekshirish, uni tashish paytida tovarlarning miqdori, to'liqligi va tashqi belgilari bo'yicha muvofiqligini aniqlash uchun mutlaq va yakuniy bo'lishi kerakligiga rozi bo'ladilar. Mahsulotlar o'rnatish, ishga tushirish va ishlatish uchun hujjatlar bilan birga e'lon qilingan xususiyatlarni tasdiqlovchi muvofiqlik sertifikatlari va sertifikatlash sinovlari hisobotlariga ega bo'lishi kerak. Barcha qo'shimcha hujjatlar rus va ingliz tillarida tuzilib, etkazib berilgan mahsulotlar bilan birga Buyurtmachiga topshirilishi kerak. Belgilash rus va ingliz tillarida bo'lishi va aniq belgilarga ega bo'lishi kerak. Ishlab chiqaruvchi, partiya raqami va ishlab chiqarilgan sanasi ham ko'rsatilgan bo'lishi kerak. Belgilash etkazib beriladigan tovarlarning butun xizmat muddati davomida saqlanishi kerak. Buyurtmachi (oluvchi) yukni tashuvchidan qabul qilgandan so'ng, tovarlarning shartnomada, texnik shartlarda yoki unga qo'shimcha kelishuvlarda, shuningdek transportda, qo'shimcha hujjatlarda, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlarida ko'rsatilgan ma'lumotlarga muvofiqligini tekshirishi shart. Agar tovar tashuvchidan olinganidan keyin qabul qilinganda |  |      |    | Товар должен приниматься после входного контроля и составления акта в соответствии с договором. Заказчик производит приемку товара по количеству, качеству и комплектности партии, и внешним признакам сохранности товара (наличие механических повреждений, видимая деформация отдельных узлов и деталей товара и иные подобные явные признаки повреждений) в соответствии с транспортными и сопроводительными документами, сертификатами качества завода-изготовителя. Настоящим, стороны договариваются, что визуальный осмотр товара, произведенный представителем Заказчика, должен быть абсолютным и окончательным для сторон для определения соответствия по количеству, комплектности и внешним признакам сохранности товара при его транспортировке. Товар должен иметь сертификаты соответствия и протоколы сертификационных испытаний, подтверждающие заявленные характеристики, сопровождаться документацией по монтажу, наладке и эксплуатации. Вся сопроводительная документация должна быть составлена на русском и английском языках и передана Заказчику вместе с поставляемой продукцией. Маркировка должна выполняться на русском и английском языках, и иметь четкие обозначения. Также указывается изготовитель, номер партии и дата изготовления. Маркировка должна сохраняться на весь срок службы поставляемого оборудования. При приемке товара от перевозчика, Заказчик (грузополучатель) обязан проверить соответствие товара сведениям, указанным в договоре, спецификациях или дополнительных соглашениях к нему, а также в транспортных, сопроводительных документах, сертификатах качества завода-изготовителя. В случае, если при приемке |  |     |    | The goods shall be accepted after incoming control and drawing up an act in accordance with the contract. The Customer accepts the goods according to the quantity, quality and completeness of the batch, and external signs of preservation of the goods (presence of mechanical damages, visible deformation of individual units and parts of the goods and other similar obvious signs of damage) in accordance with transport and accompanying documents, quality certificates of the manufacturer. Hereby, the parties agree that the visual inspection of the goods performed by the representative of the Customer shall be absolute and final for the parties to determine compliance by quantity, completeness and external signs of preservation of the goods during its transportation. The products shall have certificates of conformity and certification test reports confirming the declared characteristics, accompanied with installation, adjustment and operation documentation. All accompanying documentation shall be in Russian and English and shall be provided to the Customer together with the products supplied. The manufacturer, batch number and date of manufacture are also indicated. Marking shall be maintained for the entire service life of the supplied goods. Upon acceptance of the goods from the carrier, the Customer (consignee) shall check the conformity of the goods with the information specified in the contract, specifications or additional agreements to it, as well as in transport, accompanying documents, quality certificates of the manufacturer. If upon acceptance of the goods after their receipt from the carrier there is a non- |  |      |    |



|  |   |  |
|--|---|--|
| sifati/miqdori bo'yicha tovarlarning nomuvofiqligi aniqlansa, Buyurtmachi (oluvchi) tovarni qabul qilishni to'xtatib turadi.                   | товара после его получения от перевозчика будет выявлено несоответствие товара по качеству/количеству, Заказчик (грузополучатель) обязан приостановить приемку. | conformity of the goods by quality/quantity, the Customer (consignee) shall suspend the acceptance of the goods  |
| <b>5.2 Texnik va boshqa hujjatlarni buyurtmachiga topshirishga qo'yiladigan talablar.</b>  | <b>5.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов.</b>  | <b>5.2 Requirements for handing-over the technical and other documents to the customer.</b>  |
| Xaridorga tovar bilan birga barcha qo'shimcha, texnik hujjatlar, sifat sertifikatlari, shuningdek xavfsizlik bo'yicha ko'rsatmalar yuboriladi. | Вся сопроводительная, техническая документация, сертификаты качества, а также инструкция по безопасности отправляется покупателю вместе с товаром.              | All accompanying, technical documentation, quality certificates, as well as safety instructions are sent to the buyer along with the goods.              |
| <b>6. TRANSPORT QILISH TALABLARI</b>   | <b>6. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ</b>  | <b>6. TRANSPORTATION REQUIREMENTS</b>  |
| Tovarlarni transport vositalarida tashish ovarga tegishli tashish bo'yicha xalqaro standartlar va qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi kerak. | Перевозка товаров с помощью транспортных средств должна осуществляться в соответствии с международными стандартами и правилами перевозки товара.                | Transportation of goods by means of vehicles must be carried out in accordance with international standards and rules for the transport of each product. |
| <b>7. KAFOLATLAR HAJMI VA/YOKI MUDDATIGA TALABLAR</b>  | <b>7. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ИЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ</b>   | <b>7. REQUIREMENTS FOR THE SCOPE AND/OR PERIOD OF GUARANTEES</b>   |
| Tovarlarni saqlashning kafolat muddati, xaridorga tovar yetkazib berilgan kundan boshlab 24 oydan kam bo'lmasligi kerak.                       | Гарантийной срок хранения Товара должен составлять не менее 24 месяцев с даты поставки Товара Покупателю.   | The guaranteed period of storage of the Goods must be at least 24 months from the date of delivery of the Goods to the Buyer.                            |
| <b>8. EKKOLOGIYA VA SANITARIYA TALABLAR</b>  | <b>8. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ И САНИТАРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ</b>   | <b>8. ENVIRONMENTAL AND SANITARY REQUIREMENTS</b>  |
| Mahsulot O'zbekiston Respublikasida belgilangan ekologik va sanitariya talablariga javob berishi kerak.  | Товар должен соответствовать экологическим и санитарным требованиям, установленным в республике Узбекистан.   | The product must comply with the environmental and sanitary requirements established in the Republic of Uzbekistan.                                      |
| <b>9. XAVFSIZLIK TALABLARI</b>   | <b>9. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ</b>  | <b>9. SAFETY REQUIREMENTS</b>  |
| Mahsulotni ishlatish, saqlash va yo'q qilish paytida xavfsiz bo'lishi kerak.   | Товар должно быть безопасным при его эксплуатации, хранении, а также утилизации.  | The goods shall be safe during their operation, storage and disposal.  |
| <b>10. MIQDOR TALABLARI</b>  | <b>10. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ</b>  | <b>10. REQUIREMENTS FOR QUANTITY</b>   |
| № O'lchov birligi  | Ед.Изм.   | Qty  |
| 1. 20 dona   | 20 шт   | 20 pcs   |



|   |   |
|---|---|
| Tayyorladi / Разработчик / Developed by:  |  У. Долиев<br>O'. Doliev         |
| Kelishilgan / Согласовано / Agreed  |   |
| Bosh muhandis o'rinbosari-IBX boshlig'i/Заместитель главного инженера-Начальник службы по управлению надежностью/Deputy Chief Engineer-Head of RMS: |  Т. Диёров<br>T. Diyorov         |
| Podstansiya GTL-220/35/10kV sexi boshlig'i / Начальник цеха подстанции GTL-220/35/10кВ / Chief of substation shop GTL-220/35/10kV                   |  Ж. Амиркулов<br>J. Amirqulov    |
| MTRB xizmati muhandisi / Инженер СУМТР / Engineer of The Material and technical resource management service:  |  Б.Бойбаччаев<br>B.Boybachchayev |

